

LESSON NOTES

# Video Culture Class: Hong Kong Holidays #15 Easter

---

CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 3 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences

# 15

# TRADITIONAL CHINESE

1. 大家好，我是Olivia。
2. 歡迎收看「香港節日系列」。
3. 今集我們會介紹復活節。
4. 這個節日對於你來說是關於宗教呢？
5. 還是關於朱古力？抑或是關於放假的呢？
6. 現在就來看看香港人是如何過復活節吧！
7. 你知不知道香港有多少基督徒和天主教徒？
8. 我會在這影片最後公佈答案。
9. 復活節被設定為每年春分月圓之後第一個星期日，
10. 在這之前的星期五就是耶穌受難日，在這之後的星期一就是復活節星期一。
11. 在香港，由耶穌受難日開始到復活節星期一這四天都是公眾假期。
12. 香港市民會趁著這幾天假期，以不同的方式輕鬆一下。
13. 雖然復活節是一個宗教節日，但一眾企業都視這長假期為商業機會，密密部署策略，搶攻復活節消費黃金檔期，令復活節變得商業化。
14. 大部分酒店及商場都會裝飾一番，推出尋蛋遊戲，以及舉辦復活蛋或朱古力蛋製作班。

CONT'D OVER

15. 而香港的迪士尼樂園也佈置得美輪美奐，並推出復活節系列活動和限量版商品，吸引大量遊客及本地人入場遊玩。
16. 因為復活節在中國大陸不是公眾假期，入場人士少了些來自大陸的遊客，所以相信比起其他節日假期沒那麼擠逼。
17. 城中很多餐廳又會推出復活節的主題菜單；麵包店、蛋糕店更會精心烘製可愛的兔仔及雞仔造型食品，維妙維肖。
18. 現在就來揭曉問題的答案。
19. 你知不知道香港有多少基督徒和天主教徒？
20. 香港有超過80萬基督徒和天主教徒。
21. 在復活節期間，香港各區的基督教及天主教教堂都會分別舉行彌撒及復活節崇拜。
22. 你覺得這一集怎麼樣？有沒有學到一些有趣的知識？
23. 在你的國家，是怎樣慶祝復活節的呢？
24. 在CantoneseClass101.com留言，和我們分享吧。
25. 下次見！

## ENGLISH

1. Hello, everybody, I'm Olivia.
2. Welcome to the Hong Kong Holiday Series.

CONT'D OVER

3. In this lesson, we will talk about Easter.
4. Is Easter a religious event to you?
5. Or is it just about chocolate? Or just a vacation?
6. Let's see what Hong Kong people do on Easter!
7. Do you know how many Christians and Catholics there are in Hong Kong?
8. We'll show you the answer at the end of this video.
9. Easter is set to be the first Sunday after the vernal equinox full moon.
10. The Friday before Easter is Good Friday, and the Monday after is Easter Monday.
11. In Hong Kong, the four days that span from Good Friday to Easter Monday are public holidays.
12. There are many different ways Hong Kong people enjoy this holiday.
13. Although this is a religious holiday, all businesses see this long holiday as a great business opportunity; marketing strategies are planned ahead for this prime time of consumption, making Easter a commercialized festival.
14. Most hotels and shopping malls will put up decorations as well as organize Easter egg-hunting games, or hold workshops for making Easter eggs or chocolate eggs.
15. Hong Kong Disneyland is also magnificently decorated, with Easter-themed activities and limited edition merchandise, attracting large numbers of tourists and locals to visit.

CONT'D OVER

16. Since Easter is not a public holiday in mainland China, there are fewer mainland tourists, so it is believed to be less crowded than other holidays.
17. Many restaurants launch Easter-themed menus during the holiday, while bakeries and patisseries create sweets and snacks in the shape of cute bunnies and chicks.
18. And now I'll give you the answer to the earlier quiz.
19. Do you know how many Christians and Catholics there are in Hong Kong?
20. There are more than 800,000 Christians and Catholics in Hong Kong.
21. During the Easter holidays, Christian and Catholic churches throughout Hong Kong hold Mass and Easter worship respectively.
22. How was this lesson? Did you learn a lot of interesting things?
23. In your country, how do people celebrate Easter?
24. Share with us by leaving a comment at [CantoneseClass101.com](http://CantoneseClass101.com).
25. And I'll see you next time.

## VOCABULARY

| Traditional | Romanization                | English     | Class |
|-------------|-----------------------------|-------------|-------|
| 宗教          | zung1 gaau3                 | religion    | noun  |
| 復活節         | fuk6 wut6 zit3              | Easter      | noun  |
| 耶穌受難日       | je4 sou1 sau6<br>naan6 jat6 | Good Friday | noun  |

|        |                                   |                                 |                 |
|--------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| 復活節星期一 | fuk6 wut6 zit3 sing1<br>kei4 jat1 | Easter Monday                   | noun            |
| 公眾假期   | gung1 zung3 gaa3<br>kei4          | public holiday                  | noun            |
| 輕鬆     | hing1 sung1                       | to relax                        | verb; adjective |
| 黃金檔期   | wong4 gam1 dong3<br>kei4          | prime time                      | noun            |
| 商業化    | soeng1 jip6 faa3                  | commercial; to<br>commercialize | verb            |
| 裝飾     | zong1 sik1                        | decoration, to<br>decorate      | noun            |
| 尋蛋遊戲   | cam4 daan2 jau4<br>hei3           | Easter egg hunt                 | verb; adjective |
| 美輪美奐   | mei5 leon4 mei5<br>wun6           | splendid and<br>magnificent     | adjective       |
| 限量版    | haan6 loeng6 baan2                | limited edition                 | noun            |
| 擠逼     | zai1 bik1                         | crowded                         | verb; adjective |
| 主題     | zyu2 tai4                         | theme                           | noun            |

## SAMPLE SENTENCES

我信奉嘅宗教係基督教。

*ngo5 seon3 fung6 ge3 zung1 gaau3 hai6 gei1 duk1 gaau3.*

My religion is Christianity.